

Les brochures AA adoptent un nouveau «look»

Au cours du premier semestre de 1989, les membres remarqueront que de «nouvelles brochures» apparaissent graduellement sur les présentoirs de publications. En réalité, ce sont les mêmes, sauf que les couvertures sont uniformisées et modernisées.

Le Conseil des Services mondiaux AA a pris cette décision de concert avec le BSG parce que les styles et les goûts changent au cours des ans et ce qui était attrayant hier ne l'est pas nécessairement aujourd'hui.

C'est pourquoi la présentation d'un grand nombre de publications et autres écrits produits par AA a été révisée et le changement s'effectue au fur et à mesure des réimpressions. Le projet en est à ses débuts mais déjà, quelques membres émettent des mises en garde et des critiques, objectant qu'une somme d'argent beaucoup trop importante est présentement affectée aux publications existantes.

Vinnie M., directrice des publications au BSG, offre une réplique intéressante à ces commentaires : « Quand il est question de publications, très souvent ce qui paraît dispendieux ne l'est pas en réalité. En fait, d'ajouter Vinnie, même si à prime abord les publications ont une apparence plus sophistiquée, il en coûte *moins* à les produire que les éditions précédentes. »

Emil A., membre des AA, graphiste indépendant et directeur artistique, dessine les nouvelles couvertures pour les brochures, les annuaires et les feuillets. Ce dernier, dont l'objectif est d'uniformiser la présentation des brochures, les a tout d'abord classées en catégories, ainsi qu'elles le sont dans le bon de commande (anglais). Chaque catégorie a une illustration qui lui est propre. Il est à souhaiter que le responsable des publications de chaque groupe aura plus de facilité à acheter la documentation et à garnir le présentoir.

Les brochures de rétablissement sont plus remarquables. Le fond est gris argent et le titre est imprimé sur un panneau de couleur vive. Ce panneau se veut un « interrupteur » qui permet de démarquer plus facilement une brochure d'une autre sur le présentoir et d'attirer ainsi l'attention du nouveau.

Le titre des brochures s'adressant aux gens de profession (c.-à-d. « Un ecclésiastique s'interroge », « Vous vous occupez professionnellement d'alcoolisme... », etc.) est imprimé sur fond rouge, noir ou beige, et la conception graphique comprend des lignes plus pures, plus sophistiquées.

Le graphique des couvertures se rapportant à l'Unité et au Service est fait en forme « d'étapes ». Interrogé à ce sujet, Emil répond que c'est tout à fait par hasard ; il n'avait pas à l'esprit les Douze Étapes des AA, recherchant plutôt un style représentatif. Il n'a pas pensé aux Étapes jusqu'à ce qu'un membre du personnel le lui fasse remarquer.

Les textes ont été composés à nouveau et dans certains cas, le caractère a été changé pour faciliter la lecture.



Le Box 4-5-9 est publié bimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 468 Park Avenue South, New York, N.Y. © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 1989

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Abonnement : Individuel, 1,50 \$ US pour un an; de groupe, 3,50 \$ US par année pour chaque jeu de 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à : A.A.W.S. Inc.

Mais plus important, aucune de ces améliorations et de ces modernisations n'ont occasionné des dépenses plus élevées que s'il y avait eu réimpression sans changement. Mieux que cela, puisque les achats de papier sont prévus avant qu'il y ait menace de hausse de prix, que nos objectifs au plan de l'éditorial sont strictement respectés, sans oublier une planification soignée des dates limites et du temps de presse, la plupart, sinon toutes les brochures et autres publications qui ont été l'objet de changement coûteront moins à produire que les précédentes.

Dans les prochains catalogues de publications, les brochures qui ont fait « peau neuve » seront identifiées par un †. Recherchez ce symbole lors de vos prochains achats et vous ne pourrez que vous réjouir du changement.

Le service des publications du BSG

Si vous visitez le service des publications du BSG, vous serez sûrement étonné de l'ambiance calme et feutrée qui semble y régner.

Pourtant, il en va tout autrement. Cette activité passionnante occupe à la journée longue vingt-et-une personnes à diverses tâches reliées aux publications. Action, action, action, tel est en réalité l'envers du décor.

Bien qu'on puisse affirmer que le Mouvement a été impliqué à fond dans le domaine de la publication depuis la parution du *Big Book*, pendant plusieurs années, l'association, par le biais du BSG, s'est contenté de ne publier qu'un écrit à la fois. Les projets étaient confiés tantôt à un membre du personnel, tantôt à un autre et petit à petit, le service s'est développé.

Après un certain temps, l'ensemble des opérations de publication du BSG a pris une ampleur et une importance considérables mais les tâches et les responsabilités qui y étaient attachées étaient toujours confiées à l'un et à l'autre des membres du personnel sujet à rotation, à leurs assistants et aux responsables des finances. Bien que cette manière de fonctionner ait été fonctionnelle pendant un temps, elle s'est avérée inefficace par la suite et il a été très

difficile de réaliser des produits de qualité dans les délais prescrits et aux plus bas coûts possibles.

Il était devenu de plus en plus nécessaire de concentrer les activités de publication et pour ce faire, dans un premier temps, on devait les confier à une équipe spécialisée dans le domaine des publications qui se consacrerait uniquement à la préparation, à la production et à la distribution des publications AA ; dans un deuxième temps, on devait centraliser le service.

Depuis les dix dernières années, l'inventaire des publications AA et les activités qui s'y rattachent ont pris une expansion énorme. Le succès sans cesse grandissant d'un programme de publication AA qui n'avait même pas le mérite d'être bien organisé a provoqué la création d'une division des publications.

On a tout d'abord commencé par nommer Vinnie M au poste de directeur des publications. Elle a réuni les divers services ayant des responsabilités rattachées à l'édition : éditorial, traduction hispanophone, fabrication, production et achat, contrôle des inventaires et expédition. Et pour la première fois, une équipe tout entière veille à la qualité professionnelle des écrits et à ce que les opérations se déroulent avec souplesse et économie à travers toutes les étapes, de la conception des idées en passant par la préparation des épreuves, l'impression, jusqu'à l'expédition.

Parmi le nombreux personnel de base du service des publications du B.S.G., se trouve Eleanor W., rédactrice en chef. À ce titre, ses services en matière éditoriale sont offerts aux membres du personnel du BSG responsables de la préparation et de la mise au point finale de la documentation de service, des bulletins et des publications approuvées par la Conférence. Elle assiste aussi les écrivains dans la conception, la rédaction et l'édition de leurs manuscrits ; finalement elle applique les recommandations de la Conférence se rapportant aux changements dans les publications.

Bob Cubelo, directeur des achats et de la production, est l'un des nombreux non-alcooliques qui fait partie de l'équipe des publications. Lui-même et son collègue, Mike Berg, connaissent à fond toutes les opérations propres à la fabrication d'un livre. Forts de leur expérience, ils peuvent signer des ententes avec diverses sociétés, compositeurs et imprimeurs, assurant ainsi un produit de très haute qualité, qu'il s'agisse de publication ou de documentation audiovisuelle, et cela à un prix des plus compétitifs. De plus, ils collaborent étroitement avec les éditeurs pour établir un calendrier de production et des dates d'impression. Pour évaluer les besoins futurs, ils se fient à leur connaissance des usages courants dans l'industrie de l'impression et à l'économie de la publication. Ainsi, ils peuvent transiger les meilleurs contrats possibles au nom du Mouvement.

Cindy Katzman, non-alcoolique elle aussi, est en charge de l'inventaire et de la coordination des travaux. Les stocks sont inventoriés quotidiennement et l'épuisement de ces stocks est consigné soigneusement afin de planifier les achats.

C'est également au service des publications que sont dirigées les commandes via Telex, qui sont ensuite acheminées vers les divers entrepôts situés à travers les États-Unis et le Canada. On en trouve à Norcross, Georgia ; à Tempe, Arizona ; à Tigard,

Oregon ; à Chicago, Illinois ; à Minneapolis, Minnesota ; à Scranton, Pennsylvania ; à Toronto, Ontario et à Calgary, Alberta. La marchandise entreposée dans ces endroits peut être livrée en grosses quantités (en cartons pré-emballés) aux bureaux centraux AA, aux intergroupes et autres gros clients. Pour vous donner une idée de l'importance de ces centres de distribution, ils expédient environ 85% de la valeur monétaire de toutes les commandes.

L'établissement d'entrepôts dans divers endroits permet aussi de réaliser des économies sur les frais d'expédition, sans oublier que les clients bénéficient d'un service de livraison plus rapide.

Il va de soi que les commandes ne sont pas toutes acheminées vers les entrepôts. À New York même, Aubrey Pereira, chef du département de l'expédition et du courrier, dirige une équipe capable de remplir avec diligence et précision une moyenne de sept cents commandes par semaine. C'est d'ici que sont remplies les commandes à l'étranger provenant des bureaux des services généraux des AA à travers le monde.

Lynda Ernst, secrétaire exécutive et coordonnatrice des projets, est une autre de nos employées non alcoolique. En plus de remplir la fonction délicate de secrétaire exécutive, Lynda s'occupe de la coordination de toutes les étapes essentielles à la production, dirigeant les projets vers les nombreux services aboutissant à l'édition et à la publication. Elle a en outre la tâche d'expédier tous les envois de documentation aux services AA appropriés et aux responsables de service partout à travers le Canada et les États-Unis, de sorte que ces derniers soient informés des travaux en cours.

Pendant longtemps, aucune traduction hispanophone de textes AA ne semblait faire l'unanimité chez les Espagnols. Les dialectes étaient trop nombreux dans les communautés espagnoles établies aux États-Unis et au Canada, par exemple le dialecte mexicain, cubain, portoricain, ceux du Salvador et de Castille. Grâce à John de Stefano, qui avait accepté quelques contrats de traduction confiés par Vincente M., membre du personnel assigné aux services aux hispanophones, on a pu trouver un dénominateur commun qui convient à la plupart des Espagnols établis en Amérique du Nord.

John fait maintenant partie du personnel assigné aux publications et il est responsable de la production en Espagnol d'un vaste assortiment de documentation de service, de matériel audiovisuel et de bulletins.

La traduction et la production des publications AA en langue française est faite à Montréal, au Canada, par Le Service des publications françaises des AA du Québec. Lise P. dirige ce service en étroite collaboration avec le BSG de New York. Il y a une communication étroite entre la division des publications du BSG et Lise, et les relations sont très harmonieuses.

Il existe présentement quatre-vingt-neuf livres, plaquettes, brochures, lignes de conduite et autre documentation traduites en français, grâce au dévouement de Lise P. et de tous ceux qui sont reliés au Service des publications françaises.

Les opérations de la division des publications du BSG sont en pleine expansion, bien qu'elles soient déjà très importantes. L'an dernier, les livres AA à eux seuls ont nécessité deux millions de livres de papier ; elle retient les services de quatre imprimeries réparties dans quatre états : Pennsylvanie, Michigan, New York et Tennessee. En 1987, les dépenses de fabrication se sont élevées à environ quatre millions de dollars. Et en tout la division comprend trois cent trente produits d'importance ; deux cents d'entre eux sont rédigés en Anglais, quatre-vingt-dix en Espagnol et quarante en diverses autres langues.

Quand on pense que tout cela a commencé il n'y a pas tellement d'années, par la publication d'un seul livre. Mais *quel* livre !

Pour profiter au maximum des publications, de nombreux groupes élisent un responsable des publications. Si tel n'est pas le cas dans votre groupe, peut-être devriez-vous en nommer un. Pourquoi ? Parce que la plupart des membres AA croient que « les publications transmettent aussi le message », et souvent autant que de vive voix.

Toutes les publications AA approuvées par la Conférence, de même que la documentation de service, sont décrites dans un bon de commande. Demandez-le dès maintenant, utilisez-le et votre commande sera livrée sans faute à travers un mécanisme complexe de précision, de rapidité et d'amour.



Nouvelles du BSG

- *Alcohólicos Anónimos* (Le Gros Livre en espagnol) est maintenant produit sur rubans sonores ; il comprend les onze premiers chapitres et le témoignage du Dr Bob. (SS-34) 25 \$.
- *Bill's Own Story* (UL-09) et *Bill Discusses the Twelve Traditions* (UL-08) sont maintenant offerts sous forme de vidéocassette 1/2 po. Pour usage interne seulement ; location, 35 \$ par semaine ; location à long terme, 80 \$.
- *Votre RDR* (Représentant de district auprès du comité), un feuillet qui décrit le RDR et sa fonction. Gratuit.
- *1988 Directory of AA Groups in Correctional Facilities*. Liste des groupes formés dans les prisons aux États-Unis, au Canada et à Porto-Rico ; ce carnet comprend aussi des renseignements sur les comités responsables et les bureaux centraux et intergroupes. Confidentiel. 0,75 \$.

Troisième séminaire des AAWs, des bureaux centraux et des intergroupes

La ville de Dallas, au Texas, était l'hôtesse du Troisième séminaire des bureaux centraux et des intergroupes. Cet événement s'est produit durant la fin de semaine du 4 au 6 novembre 1988, à l'hôtel Hyatt Regency. En tout, 162 membres représentant trente-six états y ont participé, y compris le District de Colombie et cinq provinces canadiennes. Il y a eu partage d'expérience, de force et d'espoir sur des sujets comme la gestion d'un bureau et le travail en commun pour le bénéfice de ceux qui veulent se joindre aux AA.

Les principaux exposés étaient réunis sous deux thèmes : « Les méthodes de gestion » et « les moyens de collaborer entre un bureau central et un intergroupe et entre le bureau régional des services généraux et le district. Il y a eu douze ateliers plus quelques séances informelles qui furent grandement appréciés. De nombreux participants ont déclaré que ce séminaire leur avait été utile en ce sens qu'ils y avaient puisé des idées pratiques et que ce cadre contribuait à semer l'unité entre les entités AA.

Un rapport complet est disponible sur demande.

À la mémoire de Milton A. Maxwell, président d'honneur du Conseil

Sur l'un des murs de la résidence du Dr Milton A. Maxwell, à Lacey, Washington, une plaque atteste qu'il a reçu, en 1951, le prix du *Distinguished Service Award* décerné par la *Rutgers University Summer School of Alcohol Studies*. (Cours de recherches sur l'alcoolisme de l'Université Rutgers.) Une partie du texte se lit comme suit : « ... pour son importante contribution et son autorité en matière d'alcoolisme. Son engagement dans l'éducation et

la formation a permis d'acquérir des connaissances plus poussées sur l'alcoolisme et par son dévouement et ses efforts inlassables, de nombreux alcooliques ont pu recevoir de l'aide. Il a inspiré les milieux professionnels et les personnes impliquées dans la prévention et le traitement de l'alcoolisme. »

Cet hommage décerné par ses pairs ne fait pas état d'un des services encore plus grand et plus durable qu'il a rendus : son travail à titre d'administrateur Classe A (non alcoolique) des Alcooliques anonymes, de 1971 à 1982. Le Dr Joan Jackson, l'une de ses collègues médecin et administrateur de Classe A, parle de son « intérêt envers les gens et le mode d'action de groupe, de son analyse logique et pratique des problèmes d'organisation, des solutions nouvelles qu'il apportait, sans oublier ce don de conciliateur qu'il possédait... » Joan ajoute qu'il était chaleureux, calme, gentil, loyal, prévenant et compréhensif. »

Il est décédé le 28 octobre 1988, à l'âge de 81 ans, d'une défaillance cardiaque. L'œuvre qu'il laisse derrière lui lui survivra et le Mouvement des AA et les organismes voués à l'alcoolisme lui en seront toujours reconnaissants.

En 1939, alors qu'il poursuivait des études à l'université du Texas pour devenir ministre du culte, il a rencontré Les S., un jeune ministre qui cherchait une solution à son problème d'alcool. À son grand étonnement, Milton s'est aperçu qu'il ne pouvait pas aider le jeune homme. Plus tard, durant l'année, un visiteur à l'université a parlé d'un article qu'il avait lu sur le livre *Alcoholics Anonymous*. Milton a rapporté cette nouvelle au jeune ministre et ce dernier, à son retour de Chicago, a trouvé le seul groupe AA formé dans la ville et il s'y impliqua grandement. Entre-temps, Milton s'est senti attiré par la sociologie et il a décidé de préparer sa thèse de doctorat exclusivement sur les effets sociologiques d'un groupe AA. L'été suivant, Milton rapportait : « Je ne connaissais que Les S., mais heureusement, il avait assez d'influence pour persuader son groupe AA de me laisser participer à titre d'observateur. Bientôt, les membres m'ont fait confiance et j'étais de toutes les activités, dans le cadre des réunions comme à l'extérieur. Non seulement j'ai pu observer de près l'ampleur de l'interaction AA, mais j'ai pu comprendre ce qui se passait. Un changement s'est même opéré dans ma propre personnalité. » Bien que sa thèse n'ait été qu'un exercice académique, Milton s'est rappelé « qu'un sentiment puissant le poussait à vouloir faire quelque chose pour améliorer davantage le bien-être de ce groupe AA. »

En 1950, alors qu'il suivait des cours au *Yale Summer School of Alcohol Studies*, Milton a écrit un article qui a attiré l'attention de l'éditeur du journal de l'université, intitulé *Quarterly Journal of Alcoholism* [Revue trimestrielle sur l'alcoolisme]. Cet éditeur a suggéré à Milton d'entreprendre des recherches plus poussées sur le mouvement des Washingtonians (une société de tempérance formée au milieu du dix-neuvième siècle et comportant de nombreuses ressemblances superficielles avec AA. Ce Mouvement, alors à son apogée et qui comprenait 500 000 membres, a commis des erreurs fatales et il est tombé dans l'oubli peu après). On peut se procurer des copies de l'article sur les Washingtonians au Service des archives AA du BSG.

Pendant vingt-et-un ans, soit jusqu'en 1965, Milton a enseigné la sociologie à l'Université de Washington. Puis, en 1957, il a pris deux années sabbatiques pour poursuivre des études à la faculté d'alcoologie de l'université Rutgers (successeur de Yale). C'est

là qu'il a rencontré les responsables du BSG. Il dit : « J'ai entendu le discours prononcé par Bill W. au cours d'un dîner à l'hôtel Astor. Je l'ai entendu raconter son histoire alors qu'il était au meilleur de sa forme. J'ai fait beaucoup de choses non reliées aux AA mais toujours et à chaque fois, j'étais attiré par le Mouvement. »

Après ces deux années sabbatiques passées à Rudgers, Milton s'est vu confier le poste de directeur de *Rudgers Summers School on Alcoholism*, qu'il a occupé pendant neuf ans. Les deux dernières années de cette période, il a entrepris des recherches sur les relations des AA avec les milieux professionnels d'Oregon, qui ont révélé le besoin urgent d'éduquer les gens de profession sur AA. Cette recherche l'a poussé à rédiger un livre qui a constitué un événement marquant de sa carrière. Il s'intitule *The AA Experience* (McGraw Hill, 1984).

Milton a été élu administrateur de Classe A du Conseil des Services généraux des AA en 1971. Il a accédé à la présidence du BSG en 1978, suite au départ du Dr Jack Norris.

Milton laisse dans le deuil sa femme, Charlotte, d'Olympia, Washington, et deux fils : Douglas Lee Maxwell, de Washington, D.C., et Ross Reed Maxwell, de San Francisco, Ca. Il laisse aussi la grande « famille » AA et ses confrères médecins.

À l'assemblée du Conseil qui a eu lieu trois jours après son décès, Joan Jackson, administrateur de Classe A, a parlé de Milton en ces termes : « Milton a consacré une grande partie de sa vie à aider les alcooliques... Plusieurs lui sont redevables de leur rétablissement parce qu'ils voyaient en lui, qui n'était pas alcoolique, la maturité et la spiritualité qu'ils recherchaient dans le programme AA. Il a aidé les membres à se comprendre, à comprendre leur programme, leur association et leur histoire. Il a de plus aidé le monde extérieur à comprendre AA et — comme jamais auparavant — à comprendre les rouages de AA afin que les alcooliques puissent acquérir une sobriété solide et durable... En ce qui me concerne, il a fait ressortir en moi la personne que je voulais être, tout en acceptant celle que j'étais. Il me manquera beaucoup. » Nous le manquerons tous.

Dans la « faible anarchie » qui règne chez les AA, la conscience de groupe éclairée constitue notre autorité ultime

Bill W., cofondateur des AA, se plaisait à qualifier AA de « faible anarchie ». Son expression était juste. AA est un mouvement de nature spirituelle et comme il est clairement dit dans la Deuxième Tradition, notre seule autorité « est un Dieu d'amour tel qu'Il peut se manifester dans notre conscience de groupe. »

Mais quelle est la définition exacte d'une conscience de groupe ? Comment peut-elle différer d'une opinion de groupe ou d'un vote majoritaire ? Et quel est le meilleur moyen de « l'atteindre ? »

Il est généralement admis que la conscience de groupe tend à l'unanimité par la connaissance, la spiritualité et la conformité à

nos Étapes, nos Traditions et nos Concepts. Sur des questions délicates, le groupe agit lentement — évitant les propositions formelles jusqu'à ce qu'une opinion nette se dégage de la collectivité. En mettant les principes au-dessus des personnalités, le groupe se méfie des opinions catégoriques. Il s'exprime quand un groupe bien informé en arrive à une décision. Le résultat repose sur plus que le nombre de « ouis » ou de « nons » précisément parce que c'est la manifestation spirituelle de la conscience de groupe.

Dean K, aujourd'hui décédé, a rempli un mandat de délégué pour la région de l'intérieur du Nord de la Californie pour ensuite diriger pendant un temps le Bureau central de Seattle. Il disait qu'il y avait deux moyens de connaître la conscience de groupe : « La façon compétitive, où la personne qui parle le plus fort fait valoir son idée, demande un vote et obtient la décision de la « majorité ». Ceci n'est pas une conscience de groupe informée. La façon coopérative, celle où les membres du groupe discutent dans un climat de confiance mutuelle pour parvenir à une décision de groupe, et non pas au triomphe personnel d'une personne. »

La formule de Dean pour arriver à une conscience de groupe informée et où chacun peut s'exprimer, exige des faits (ou des exposés) pour faire valoir les deux côtés de la question. Il ajoutait que « la réunion ne devrait pas débiter par une discussion générale. Cela permettrait aux membres parlant le plus fort de diriger le débat. Il est suggéré que le président demande l'opinion de chacun des membres, à tour de rôle, le droit de parole étant limité à deux minutes chacun. Aucun membre ne devrait parler une deuxième fois jusqu'à ce que tous aient pu s'exprimer ; ainsi, même la personne la plus réservée a une chance égale à celle des autres. Ce n'est qu'en tout dernier lieu que le président donne son opinion. »

« Il est important, soulignait Dean, que la minorité puisse s'exprimer ; mais nous devrions nous rappeler que bien que la voix de la minorité puisse parfois être juste, elle peut aussi être dans l'erreur. À moins qu'elle soit extrêmement persuasive, nous devrions la considérer à sa juste valeur — comme la voix de la minorité. Permettre à ceux dont l'opinion est contraire de convaincre la majorité équivaut à « permettre à la queue d'agiter le chien. »

Au-delà du groupe, la Conférence des Services généraux des AA a la responsabilité d'agir en tant que conscience collective de l'association. La Conférence, qui est ce qui se rapproche le plus de la voix collective d'AA, émet des déclarations sur d'importantes questions de politique qui affectent l'ensemble du Mouvement ; approuve la nomination de certains administrateurs du Conseil des Services généraux et en élit d'autres elle-même. Mais ni la Conférence ni le conseil ne peuvent dicter quoi que ce soit à un groupe ou à un membre AA.

Bien qu'elle ne soit pas toujours bien comprise, la conscience de groupe telle qu'exprimée dans la Deuxième Tradition est un concept spirituel puissant pour permettre à des gens de milieux et de tempéraments différents de s'élever au-delà des ambitions personnelles et de s'unir dans un but commun : celui de rester sobre et de tendre la main de AA à l'alcoolique qui *souffre encore*.

Votre groupe a-t-il éprouvé des difficultés face à la conscience de groupe. Si vous voulez en faire part au BSG, il sera heureux de vous lire.

Le 15 mars 1989 est la date de tombée pour les changements d'inscription dans les annuaires

Pour produire les annuaires 1989, on enverra aux régions des imprimés d'ordinateur indiquant les changements d'information de groupe, qui seront retournés au BSG après vérification. Les annuaires en question sont les suivants : Est des États-Unis, Ouest des États-Unis et Canadien. Ce sont des documents confidentiels où on donne la liste des groupes et des contacts ; le nom des délégués et des administrateurs, des bureaux centraux et des intergroupes ; et de certains autres membres à l'étranger.

Donc, avis aux délégués régionaux : si vous n'avez pas encore retourné vos épreuves, veuillez prendre note que la date de tombée finale pour ce faire est le 15 mars 1989.

Planification de l'espace au BSG et au Grapevine

Les bureaux des Services généraux et ceux du Grapevine ont nommé un comité d'étude chargé de trouver la meilleure façon d'utiliser l'espace pour les diverses opérations des Services généraux et du Grapevine.

Cette démarche est conforme aux informations données à la Conférence des Services généraux de 1988 concernant des études antérieures sur la recherche d'espace de bureau aux États-Unis et au Canada. Il a alors été recommandé et approuvé que le siège social du BSG reste dans la région de New York à l'expiration de son bail, en 1991, et qu'avant de choisir un emplacement pour tel ou tel service et de signer un ou plusieurs baux, on procéderait à une étude complète de l'utilisation de l'espace.

Un rapport de la situation sera publié périodiquement dans le Box 4-5-9.

Le point sur le Congrès international de 1990

En 1990, le Mouvement des AA fêtera son cinquante-cinquième anniversaire et les célébrations prévues dans le cadre du Congrès international de Seattle seront parmi les plus grandes, tant en nombre qu'en qualité. Pendant la fin de semaine du 5 au 8 juillet, quelque 30 000 à 40 000 (peut-être plus) membres AA seront présents aux ateliers et aux grands rassemblements pour célébrer AA et manifester leur gratitude d'être sobres, une journée à la fois.

La logistique d'un tel rassemblement est complexe et exige une longue préparation. Un contrat de 15 000 chambres a été signé pour loger des congressistes de partout à travers le monde, qui arriveront par milliers pour participer aux réunions qui se tiendront au *Kingdome Stadium* de Seattle, et aux ateliers qui auront lieu au *Seattle Center* et au nouveau *Washington State Convention Center*.

Les membres qui projettent assister à cet événement se posent de nombreuses questions et nous avons pensé les aider en répondant ici à douze des plus courantes.

Q. Quel est le thème du Congrès international de 1990 ?

R. « 55 Years — One Day at a Time » [55 ans — Une journée à la fois].

Inscription

L'inscription au congrès se fera sensiblement de la même manière qu'en 1985. Les congressistes pourront s'inscrire soit à l'avance ou sur place.

Q. Quand les formules d'inscription seront-elles disponibles ?

R. Des informations sur les inscriptions à l'avance seront envoyées aux membres à l'automne 1989.

Q. Et les informations sur les inscriptions sur place ?

R. Un kiosque d'inscription sera installé au *Exhibition Hall* du *Seattle Center* de Seattle. Les heures n'ont pas encore été établies mais l'inscription pourra sans doute se faire à partir de lundi le 2 juillet 1990.



La fontaine de Seattle Center
Photo Seattle/King County Conv. & Visitors Bureau

Q. Quel sera le coût de l'inscription ?

R. Il n'a pas encore été fixé.

Q. Est-il obligatoire de s'inscrire ?

R. Oui. Le port de la carte d'inscription est obligatoire.

Q. Les agences de voyage peuvent-elles inscrire des groupes ou des personnes ?

R. Les chèques d'agences de voyage pour inscrire des groupes ne seront pas acceptés. Chacun doit personnellement inscrire lui-même ou sa famille.

Logement

Q. Les membres peuvent-ils faire eux-mêmes leurs réservations d'hôtel ?

R. Non. Pour être aussi juste que possible, toutes les réservations d'hôtel devront être faites par le Bureau officiel du logement. Les chambres seront réservées sur une base de premier arrivé, premier servi. Les formules d'enregistrement d'hôtel seront envoyées avec les formules d'inscription.

Q. Quel est le nom des principaux hôtels ?

R. Les événements se dérouleront au *Seattle Center*, au *Washington State Convention Center*, au *Kingdome* et aux hôtels Westin



Seattle/King County's Kingdome
Photo Seattle/King County Conv. & Visitors Bureau

et Sheraton. D'autres événements seront aussi tenus dans des hôtels éloignés, à l'aéroport, à Bellevue, à Tacoma et à Everett. Des cartes géographiques indiquant les hôtels et leur emplacement seront envoyées avec les formules d'enregistrement.

Q. Les agences de voyage peuvent-elles faire les réservations d'hôtel ?

R. Les chambres seront réservées uniquement au nom des personnes et celles-ci doivent s'inscrire au congrès si elles veulent avoir des réservations. Les agences de voyage ne peuvent pas retenir des chambres réservées par le Bureau du logement, à un prix forfaitaire. Dès que les hôtels auront été désignés par le Bureau du logement, l'hôtel enverra une confirmation et une demande de dépôt.

Q. Y a-t-il des terrains de camping et autres formes de logement ?

R. Le dépliant sur le logement contiendra des informations sur les terrains de camping, sur les maisons d'étudiants et les chambres louées par les membres AA (les membres de Seattle acceptent de loger des personnes chez eux). On peut dès maintenant réserver un espace de camping sur un terrain commercial en écrivant à l'adresse suivante : Talley Management Group, Inc., P.O. Box 65798, Washington, DC 20035.

Les membres AA prépareront aussi de l'espace sur les terrains des écoles publiques pour des groupes constitués seulement. Ces espaces seront réservés, tel que demandé, à partir de septembre 1989.

Transport

Q. Quels sont les moyens de transport ?

R. AA fournira sans frais le transport aller retour jusqu'à la plupart des hôtels, motels, terrains de camping, et logements d'étudiants. On peut aussi emprunter le transport en commun (ce service n'est pas gratuit). Des autobus feront continuellement la navette entre tous les endroits où ont lieu les événements et vers les hôtels du centre-ville.

Q. Où téléphoner pour obtenir d'autres renseignements ?

R. De plus amples informations seront données tout au long de 1989 et pendant les six mois précédant le Congrès de 1990. Vous les trouverez dans les numéros du *Box 4-5-9*. Toutes les informations nécessaires seront contenues dans l'enveloppe d'inscription, qui sera disponible en septembre 1989. Cette enveloppe contiendra aussi une liste de numéros de téléphone où appeler pour obtenir des réponses à des questions spécifiques sur le logement, le programme, les visites guidées, etc.

— et en 1995, nous allons à San Diego

San Diego, Californie, a été choisie par le Conseil des Services généraux pour être le site du Congrès international du 60e anniversaire des AA, du 29 juin au 2 juillet 1995. Comme nous nous attendons à une participation plus nombreuse qu'auparavant, il est donc nécessaire de réserver longtemps à l'avance les espaces pour les rassemblements et les hôtels. Le conseil a pris cette décision après quelques visites d'inspection faites par le comité *ad hoc* du choix du site à Atlanta, Minneapolis/St. Paul, San Diego et Toronto, les villes retenues pour le choix final par la Conférence des Services généraux de 1988.

À la recherche de textes pour le livre de réflexions quotidiennes

Dans le numéro d'octobre-novembre 1988 du *Box 4-5-9*, nous avons publié un article dans lequel on invitait les membres AA à envoyer leur réflexion sur un bref passage qui les a marqué et qu'ils ont puisé dans les Étapes, les Traditions ou les écrits de Bill W. ou du Dr Bob. Conformément à une demande faite à la Conférence des Services généraux de 1988, cette réflexion pourrait être publiée dans un livre de réflexions quotidiennes.

Les réponses tardent à venir et nous tentons de rejoindre le plus grand nombre de personnes afin de produire un livre de la meilleure qualité possible. La date limite, qui avait été fixée au premier janvier, a été reportée au premier avril.

Les directives à suivre pour envoyer vos manuscrits sont simples. Les voici :

1. Choisissez un extrait d'au plus cinq phrases d'une Étape, d'une Tradition ou d'un écrit de Bill W., que vous trouverez dans l'une ou l'autre des publications approuvées par la conférence, y compris les écrits de Bill W. et du Dr Bob publiés dans le *Grapevine*.
2. Dactylographiez votre texte à double interlignes ou écrivez-le en lettres moulées, en n'utilisant qu'un seul côté de la feuille. Divisez votre manuscrit en deux paragraphes qui contiendront au plus cent cinquante mots.
3. Dans le premier paragraphe, écrivez l'extrait que vous avez choisi en n'oubliant pas de mentionner la source et le numéro de page ; dans le deuxième paragraphe, écrivez vos réflexions sur l'extrait cité.
4. Dans le coin supérieur droit de votre manuscrit, écrivez votre nom et votre adresse (ces renseignements sont confidentiels, réservés strictement à l'usage du bureau).

Veillez prendre note que si votre manuscrit est accepté, il ne vous sera versé aucun honoraire et votre nom au complet ne sera pas publié (seulement votre prénom, l'initiale de votre nom et l'État, la province ou le pays où vous habitez).

Si votre manuscrit est accepté, nous vous demanderons de signer une entente avec AA World Services, Inc., éditeur des publications approuvées par la Conférence.

Donc, si un extrait des publications a particulièrement retenu votre attention et s'il vous inspire des pensées que vous aimeriez partager avec d'autres, n'hésitez pas à les mettre par écrit et à nous les faire parvenir à l'une ou l'autre des adresses suivantes : Literature Desk, General Service Office, P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Le Service des publications françaises des AA du Québec, 230, boul. Henri-Bourassa Est, suite 100, Montréal (Québec) H3L 1B8.

Au plaisir de vous lire bientôt, très bientôt!

Le comité du Sud du Minnesota vous offre une formule d'atelier gagnante

Transmettre le message de service AA à près de sept cents groupes du District 7 de la région du Sud du Minnesota constitue un travail à plein temps. Seulement la moitié des groupes sont enregistrés au Bureau des Services généraux ; il est donc très difficile de les tenir continuellement informés.

Au cours des ans, divers ateliers de service ont été tenus ici et là, quand le besoin s'en faisait sentir. Devant le succès évident de ces rencontres, un Comité d'atelier a été formé en mai 1987. Il avait pour but « d'organiser et de coordonner des ateliers sur diverses questions reliées aux trois Éléments d'héritage de AA, de créer une atmosphère propice à la communication, à la discussion et à l'information ». Par cette initiative, on espérait pouvoir former « une conscience de groupe et de district mieux éclairée sur l'ensemble du Mouvement. »

Dès le début, dirent les responsables du comité, « nous avons essayé de dégager quelques idées qui amélioreraient l'efficacité des ateliers. » Ils ont consulté des Lignes de conduite du BSG sur les congrès et les conférences et le comité y a relevé deux mots importants à toujours garder en mémoire lors de la planification d'ateliers — « équilibre » et « mouvement ».

Le premier atelier a eu lieu en juin 1987 et jusqu'à ce jour, il s'en est tenu plus de dix. Le comité rapporte que « avec l'expérience, il a pu développer une formule générale utilisée à chaque atelier. Nous avons deux ou trois sujets de discussion qui ne varient pas et les membres sont invités à exprimer leur point de vue sur l'un d'eux pendant une période de 15 à 20 minutes. Des feuillets sont distribués dans tout le district pour annoncer les ateliers. On ouvre la séance par la lecture de la définition AA, suivie de la lecture des Douze Étapes, des Douze Traditions, des Douze Concepts agrégés et de l'énoncé de notre objectif. Après les paroles d'introduction des animateurs, les membres peuvent dialoguer, poser des questions et partager ; on cherche aussi à connaître l'opinion de la minorité. Nous avons trouvé que trois heures semble être la durée idéale pour ce genre d'atelier. »

Bien que le but premier du comité soit de transmettre le message de service, il essaie aussi de présenter une variété de sujets

allant de la collaboration avec les tribunaux, jusqu'au *Grapevine* et au parrainage. Chaque atelier est enregistré sur rubans sonores et ceux-ci sont remis au comité des archives pour consultation future.

Récemment, il s'est tenu un atelier de RSG suite à des réponses à un questionnaire qui avait été distribué à une réunion de district. On a demandé aux trente-deux RSG s'ils voulaient participer à un atelier et trente-et-un ont répondu oui. On leur a donné une liste de quarante-cinq sujets, et ils devaient en choisir un qui les intéressait particulièrement. Les six premiers choix qui ont été retenus pour l'atelier sont les suivants : L'histoire d'AA ; Les Traditions — la raison de leur succès ; La structure du service au niveau des districts ; Les responsabilités du RSG ; Les inventaires de groupe — pourquoi et comment ; et Les intergroupes — leur fonction. L'atelier des RSG a obtenu un « grand succès » et le comité veut en tenir d'autres périodiquement.

Il y a plusieurs mois, rapporte le comité, « John King, administrateur de Classe A (non alcoolique) a partagé son expérience dans le cadre de l'une des quatre Conférences régionales de service du Sud du Minnesota. Il a signalé la croissance rapide du Mouvement, soulignant que rien ne laisse présager une baisse dans un proche avenir. Selon nous, cette remarque justifie le besoin de tenir des ateliers, pas seulement pour transmettre le message de service mais pour aider les groupes à rester unis et intégrés à l'ensemble du Mouvement. »

Le Comité des ateliers du Sud du Minnesota est « heureux de partager son expérience et sa formule. Si quelqu'un parmi vous a d'autres idées ou suggestions, nous aimerions beaucoup les connaître. » L'adresse est la suivante : District 7 General Service ; P.O. Box 26451, St. Louis Parks, MN 55426.

CENTRES DE TRAITEMENT

Le programme de contact temporaire du Sud du Minnesota

Le Comité des centres de traitement du district 7 du Sud du Minnesota transporte des réunions AA dans 25 établissements répartis dans la région ; il a une liste de 300 membres bénévoles qui font office de contacts temporaires. Parfois, les districts avoisinants demandent l'aide de membres AA inscrits sur cette liste. Le programme a été créé en collaboration avec l'intergroupe local et un contact peut être obtenu soit par le patient lui-même ou par un membre de l'établissement.

Le comité des centres de traitement remet aux contacts temporaires une enveloppe contenant des brochures, des informations



et des numéros de téléphone importants. Leur feuillet d'information intitulé *Temporary Contact Program — A Bridge Between Alcoholism Treatment and A.A.* (Le programme de contact temporaire — un pont entre les centres de traitement de l'alcoolisme et AA), décrit le programme et son importance. Voici comment il débute :

« Comme vous le savez, la phase la plus dangereuse de la démarche vers une sobriété continue se situe entre la sortie du patient du centre de traitement et sa première réunion AA. »

On y dit aussi que le contact temporaire peut visiter l'alcoolique avant que ce dernier quitte l'établissement ; qu'il peut lui offrir de la documentation AA et une liste des réunions de l'endroit ; qu'il peut l'amener à des réunions pendant et après son séjour au centre (surtout la journée où le patient obtient son congé) ; qu'il peut lui présenter d'autres membres AA ; s'assurer qu'il a le numéro de téléphone de plusieurs membres AA ; lui parler du parrainage et du choix d'un parrain.

On offre des directives au contact temporaire en lui soulignant qu'il doit toujours se rappeler que les établissements de traitement et les AA visent un même but — le rétablissement de l'alcoolique.

Les suggestions offertes à celui qui aide un nouveau sont les suivantes : rencontrer le patient pendant qu'il est encore en cure de traitement ; expliquer clairement que son action n'est que *temporaire* ; amener le nouveau à au moins une réunion AA ; le familiariser avec les publications approuvées par la Conférence, le *Grapevine* et les listes de réunion ; finalement, lui expliquer les avantages de faire partie d'un groupe et du parrainage.

Le feuillet d'information souligne aussi les erreurs à éviter, telles que poser des jugements ou interpréter les diagnostics ou pronostics médicaux ou psychologiques, ou contester les enseignements donnés au centre de traitement.

Quand nous transmettons le message aux patients d'un établissement, il faut se rappeler que nous sommes peut-être le premier membre AA qu'ils rencontrent. Il faut donc surveiller ses gestes et ses paroles car pour lui, nous représentons le Mouvement des AA. Votre comité a-t-il des suggestions à offrir ? Si oui, nous aimerions les connaître pour les transmettre à d'autres.

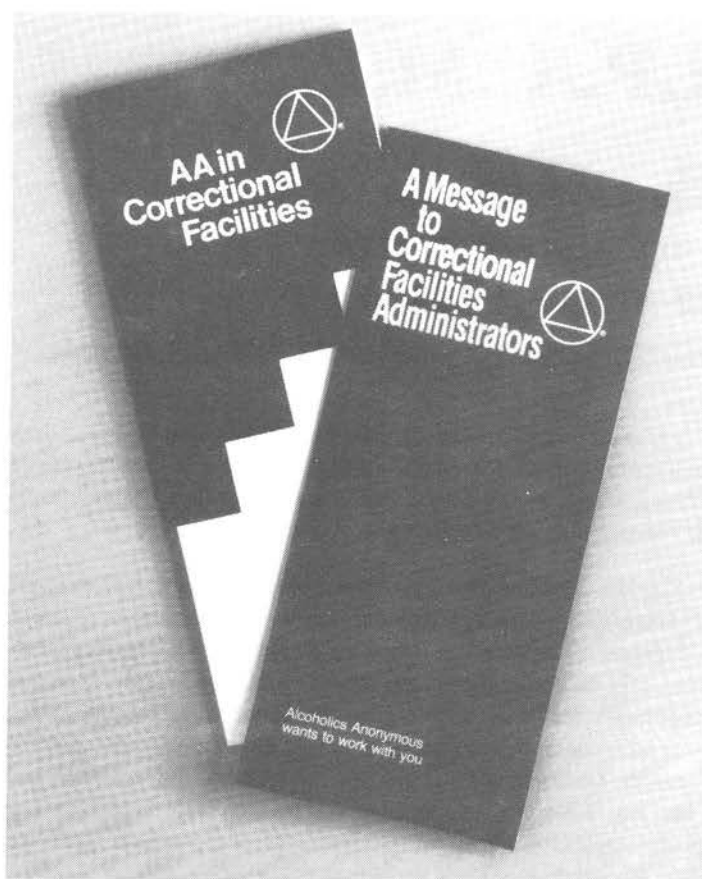
CENTRES DE CORRECTION

Pour mieux cerner les besoins spécifiques des directeurs des centres de correction et des membres AA qui transmettent le message à l'intérieur des murs, la brochure *A.A. in Prisons* a été révisée et remplacée par deux documents distincts.

*A.A. in Correctional Facilities** s'adresse aux personnes de l'intérieur ou de l'extérieur des prisons qui veulent former un groupe AA dans un centre de correction. La brochure indique la façon dont les personnes d'expérience en ce domaine s'y sont pris pour fonder un groupe sur des bases solides.

*A Message to Correctional Facilities Administrators** (Message aux directeurs de centres de correction) est un document sous forme de questions et réponses ; on explique aux directeurs de prison ce qu'est le Mouvement des AA, ce qu'il peut apporter et comment les groupes sont structurés à l'intérieur des prisons.

N.d.t. : Les deux brochures seront publiées en français dès l'épuisement des stocks de la brochure Les AA dans les prisons.



On demande des bénévoles pour le Service de correspondance auprès des établissements pénitentiaires

Pour les membres des AA de l'extérieur, le Service de correspondance auprès des établissements pénitentiaires constitue un excellent moyen de pratiquer la Douzième Étape et de partager son expérience, sa force et son espoir avec des membres confinés en prison. Conformément à la Première et à la Douzième Tradition, nous respectons l'anonymat de l'autre. Nombreuses sont les personnes qui ont grandi spirituellement par cette forme de service, aussi bien celles de l'extérieur que les prisonniers.

Les membres des AA qui veulent correspondre avec des détenus sont priés d'écrire à l'adresse suivante : C.F. Desk, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163. Ils peuvent donner leur adresse privée ou, si leur groupe le leur permet, donner l'adresse de la boîte postale de ce dernier. Ils recevront le nom et l'adresse d'un détenu membre des AA qui désire communiquer avec un membre de l'extérieur.

De nombreux prisonniers espèrent avoir des échanges avec des membres des AA de l'extérieur. Comme il a été dit plus haut, c'est un excellent moyen de partager le message des AA avec des alcooliques rétablis confinés en prison.

I.P./C.M.P.

Un kiosque «de fortune» sert à transmettre le message des AA dans une exposition en Arizona

« L'alcool est-il source de problème dans votre vie ? » C'était là l'inscription au-dessus d'un kiosque conçu à la hâte, assemblé et tenu par des membres AA, lors d'une exposition de quatre jours à Verde Valley, à Cottonwood, Arizona.

Ray D., représentant du district, rapporte : « Nous avons eu l'idée d'ouvrir un kiosque AA à peine deux semaines avant la tenue de l'événement. Nous avons téléphoné au Bureau des Services généraux afin de nous assurer que cette démarche était conforme aux Traditions. Betty L., membre du personnel, nous a donné le feu vert puis elle nous a demandé si nous avions une provision suffisante de brochure et autre documentation. Je lui ai répondu que nous étions assez démunis et deux jours plus tard, le Service des postes américain livrait notre commande. J'ai su alors que Dieu et le Mouvement étaient de notre côté. »

« Le coût de location de l'espace, 100 \$ par jour, était très élevé pour nos moyens, ajoute Ray, mais un membre AA a dit : ' Louez-le, je donne 80 \$ si vous pouvez amasser l'autre 20 \$. ' Ainsi fut fait. Un autre membre AA, Tom D., de Cornville, a accepté de construire le kiosque et de faire le lettrage des affiches et des slogans qui l'identifierait. L'ensemble était magnifique, dans des tons de bleu et de blanc. »

Il fallait ensuite trouver des membres des AA qui accepteraient de travailler pendant deux heures consécutives au kiosque. « Il devait être ouvert pendant une durée de quarante-quatre heures et deux personnes à la fois devaient être présentes, dit Ray. Malgré le danger pour les membres d'être identifiés, toutes les périodes de deux heures ont été comblées. Et chose étonnante, tous ceux qui se sont offerts ont respecté leur engagement. »

Pendant la durée de l'exposition, on a présenté sur vidéo les nouveaux films « Les jeunes et les AA » et « Ça vaut mieux que de poireauter en prison ». Nous ne pouvions pas vendre de publications puisque notre kiosque était dans la catégorie des exposants à but non lucratif ; toutefois, il y avait un étalage très attrayant où étaient exposés le Gros Livre et autres livres et documentation. Ray poursuit : « Un grand nombre de participants ont pris de la documentation gratuite et des listes de réunion. Beaucoup aussi ont visité le kiosque et ont passé un moment à causer, dont des membres des AA ayant une durée d'abstinence variant de quelques mois à 35 ans. Certains visiteurs ont demandé si nous étions alcooliques et en entendant notre réponse, ils se sont exclamés : ' Vous n'en avez vraiment pas l'air ! ' La bonne volonté et la bonne humeur de nos bénévoles étaient contagieuses et les passants à l'air morose ne pouvaient que sourire en nous voyant. »

Ray ajoute que « le point culminant de l'événement s'est produit le jour de l'ouverture. Une jeune femme en haillons d'environ 18 ans, que nous appellerons Joanie, s'est approchée du kiosque souffrant d'un terrible mal de tête de lendemain de veille, en disant qu'elle voulait cesser de boire. Heureusement, la personne qui était de garde s'était jointe aux AA alors qu'elle avait 19 ans et elle était abstinente depuis cinq ans. Elle a offert une tasse de café à Joanie et lui a transmis son expérience, sa force et son espoir. Il s'est avéré que Joanie n'avait pour tout vêtement que ce qu'elle portait et elle ne semblait pas faire très bon ménage avec le savon.

« Ce même soir, on l'a amenée à une réunion. Le matin suivant, deux sacs de vêtements, du savon, du shampoing et autres articles de toilette étaient déposés au kiosque par de bons membres. Joanie était aux anges ; plus tard dans la journée, elle est retournée au kiosque propre, souriante et très reconnaissante. Le grain avait été semé et elle a trouvé ici l'amour et la sollicitude qui l'accompagneront toujours. »

Ce kiosque AA résultait « d'un effort concerté de la part du comité de l'I.P. et du district, souligne Ray. Nous avons également reçu une contribution fort bienvenue de la part du groupe « Thursday Night Seekers » de Cottonwood, pour aider à défrayer les coûts du matériel. Tous les participants ont trouvé l'expérience merveilleuse. Nous avons pu partager notre but premier, être vu du public, pour notre plus grand bien-être, et nous savons que nous avons pu aider directement au moins un alcoolique à trouver la sobriété.

Que faire en Floride un mercredi soir ?

Dans le numéro d'octobre-novembre 1988 du *Box 4-5-9*, nous avons publié un article sur un intergroupe français en Floride et nous avons donné l'adresse des groupes français. Un autre s'est ajouté à la liste. Il se réunit le mercredi. J'ai eu la chance de ren-

contrer Marie, qui revenait tout juste de là-bas ; elle a eu la gentillesse de me donner l'adresse de ce groupe. Pour le bénéfice de nos vacanciers, la voici donc : VACANCIERS ouvert : 20h30, Executive Bridge Club, 1422 S. Federal Highway (entre Washington et Pembroke), Hollywood.

Bon séjour en Floride, soyez prudents, allez chercher du soleil le jour, et de la sobriété dans une réunion AA le soir. On vous attend les bras ouverts.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS AU CANADA

Février

- 3-5 — Edmonton, Alberta. Rass. hivernal d'Edmonton. Écrire : Ch., 272 Southridge, Edmonton, AB T6H 4M9.
- 3-5 — Fredericton, N.-B. Rass. District 5. Écrire : Ch., Box 742, Station A, Fredericton, NB E3B 5B4.
- 10-12 — Camrose, Alberta. 9e Rass. St-Valentin. Écrire : Ch., 4610 61st, Camrose, Ab T4V 2H7.
- 17-19 — Saskatoon, Sask. 22e rass. Écrire : Ch., Box 8878, Saskatoon, SK S7K 6S7.
- 17-19 — Toronto, Ontario. 2e GHYPC. Écrire : Ch., 41 Keele St., Toronto, ON M6G 2J8.
- 17-19 — Darmouth, Nova Scotia. 11e rass. Écrire : Ch., 409 Poplar Drive, Darmouth, NS B2W 4K8.

Mars

- 3-5 — Toronto, Ontario. 39e congrès régional. Écrire : Ch., 234, Eglinton Ave. E., Suite 502, Toronto, ON M4P 1K5.
- 10-12 — Brandon, Manitoba. 41e congrès Westman Intergroup. Écrire : Ch., 226 27th St., Brandon, MB. R7B 2A4.

- 17-19 — Québec, Québec. 14e congrès bilingue de Québec. Hôtel Loews Le Concorde. Écrire : Prés., 3443 Sar- nia, Ste-Foy (Québec) G1X 2K5.
- 17-19 — Calgary, Alberta. 4e rass. annuel Sobriété et Unité (parrainé par homosexuels et lesbiennes). Écrire : Ch., 5821 66e Ave. N., Calgary, AB T3A 2A8.
- 17-19 — Vancouver, C.-B. Rass. North Shore. Écrire : Ch., 1751 Manning Ave., Port Coquitlam, BC V2B 1L1.
- 17-19 — Weyburn, Saskatchewan. 32e rass. Écrire : Ch., Box 102, Weyburn, SK. S4H 2J8.

Avril

- 7-9 — Lethbridge, Alberta. Rass. Sud de l'Alberta. Écri- re : Ch., Box 212, Lethbridge, AB T1J 3Y5.
- 7-9 — Vancouver, C.-B. 10e congrès annuel de sobriété. Écrire : Ch., Box 718, Station A, Vancouver, BC V6C 2N5.
- 16-17 — Shawinigan, Québec. 20e congrès annuel. Écrire : Prés., 1458, 6e ave. #7, Grand-Mère (Québec) G9T 2J8.
- 28-30 — Grand Centre, Alberta. Rass. District 3. Écrire : Ch., Box 141, Grand Centre, AB T0A 1T0.

VOUS PROJETEZ UN ÉVÉNEMENT POUR AVRIL, MAI OU JUIN ?

Rappelez-vous que la date limite pour faire parvenir vos informations au B.S.G. est le **10 février**.

Pour votre commodité et la nôtre, veuillez dactylographier ou écrire en lettres moulées les informations que vous voulez faire paraître à la page du Calendrier des événements, et faites-les parvenir au B.S.G.

Date de l'événement : _____

Lieu (ville, état ou prov.) : _____

Nom de l'événement : _____

Pour information, écrire : (adresse postale exacte) _____

COUPON D'ABONNEMENT AU BOX 4-5-9

publié tous les deux mois

Veuillez remplir ce coupon et l'envoyer avec votre chèque ou mandat-poste, payable en fonds américains, à l'adresse suivante :

**A.A.W.S., Inc.
P.O. Box 459, Grand Central Station,
New York, NY 10163**

Abonnement individuel 1,50 \$ U.S.*

Abonnement de groupe (10 exemplaires) 3,50 \$ U.S.*

Nom

Adresse

Ville

Province Code postal

**Inscrire au recto de votre chèque : «Payable in U.S. Funds».*